



**СОДЕРЖАНИЕ**

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение)	
Выступление г-на Георгиу-Дежа (Румыния) . . .	173
Выступление президента Объединенной Арабской Республики г-на Насера . . . . .	184

**Председатель: г-н Фредерик Г. БОЛАНД**  
(Ирландия)

**ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Общие прения (продолжение)**

1. Г-н ГЕОРГИУ-ДЕЖ (Румыния) (*говорит порумынски*)<sup>1</sup>: Прежде всего позвольте мне вновь подтвердить с этой высокой трибуны то особое значение, которое румынский народ и его правительство придают Организации Объединенных Наций как органу, главная цель которого состоит в обеспечении развития многостороннего сотрудничества между народами и государствами в целях спасения человечества от бедствий войны и в постоянном укреплении мира.

2. С самого начала настоящей сессии прения в Генеральной Ассамблее нашли широкий отклик во всем мире. Это прежде всего было вызвано тем, что настоящая сессия призвана обсудить животрепещущие вопросы международной жизни, решение которых может оказать сильное влияние на все развитие современного мира. Я имею в виду главным образом вопрос об отмене колониальной системы и о достижении всеобщего и полного разоружения.

3. Другим фактором, подчеркивающим особое значение настоящей сессии, является участие в ее работе многих глав государств и правительств. Это участие вызвано чувством глубокой ответственности за судьбу человечества и за перспективы мира и доброго взаимопонимания между народами. Ценная инициатива, проявленная в связи с этим главой советского правительства, встретила широкий отклик, несмотря на сдержанное отношение, проявленное со стороны некоторых правительств.

4. Я позволю себе выразить надежду, что таким образом будут созданы благоприятные условия

<sup>1</sup> Делегация представила английский перевод выступления г-на Георгиу-Дежа.

для всестороннего рассмотрения главных вопросов, стоящих на повестке дня, и для их фактического разрешения.

5. Начало сессии ознаменовалось событием большого значения: приемом в нашу среду новых африканских государств и Республики Кипр, недавно завоевавших свою независимость. От имени румынского народа и правительства я искренне приветствую новые независимые государства и выражаю им наше глубокое чувство солидарности с ведущейся в настоящее время справедливой борьбой народов за свободу и национальную независимость. Возникновение новых государств и порождаемое им движение к прогрессу представляют собой один из аспектов большого и могучего потока общественных сил, который в нашу эпоху определяет направление исторического развития.

6. Увеличение числа членов Организации Объединенных Наций приближает ее к тому моменту, когда она станет поистине международной организацией, и содействует укреплению ее авторитета и эффективности. То беспокойство, которое проявляют на Западе в связи с увеличением числа африканских государств в Организации Объединенных Наций, отражает настроение этой группы государств, боящейся потерять свое господствующее положение в Организации Объединенных Наций. Однако такая точка зрения не имеет ничего общего с принципами Организации Объединенных Наций и еще меньше с задачей, ради которой она была создана, а именно с поддержанием международного мира и безопасности.

7. Устав Организации Объединенных Наций разрабатывался в интересах всех государств и содержит принципы, которые должны быть положены в основу их совместных действий для поддержания мира и безопасности, развития дружественных отношений между нациями и достижения международного сотрудничества. Румыния, как и другие социалистические государства, считает, что, чем правильнее Организация отражает картину современного мира, тем больше увеличивается ее престиж и эффективность. Мы руководствовались до сих пор и будем впредь руководствоваться тем принципом, что уважение Устава является необходимым условием для членов Организации Объединенных Наций и что рано или поздно все большее и большее число государств придет к заключению, что интересы мира настоятельно требуют, чтобы принципы Устава не приносились в жертву узким интересам и выгодам.

8. Мы не можем не отметить, что позиция правительства Соединенных Штатов и его союзников в отношении признания прав Китая и приема Монгольской Народной Республики в число членов Организации Объединенных Наций основывается на интересах и расчетах, чуждых Уставу. Нельзя допустить, чтобы в таком важном вопросе, как признание прав китайского народа, такая международная организация, как Организация Объединенных Наций, подчинялась интересам одного государства или группы государств. То обстоятельство, что Организация Объединенных Наций лишается сотрудничества одной из великих держав — Китайской Народной Республики, что великому китайскому народу систематически мешают занять его законное место в Организации Объединенных Наций, наносит сильнейший удар по престижу этой Организации и ее деятельности в выполнении задач, возложенных на нее Уставом.

9. Чтобы иметь возможность выполнить свою великую историческую миссию — спасти человечество от бедствий опустошительной войны, Организация Объединенных Наций должна стать подлинно универсальной организацией, на которую могут опереться все государства и народы; справедливым и беспристрастным арбитром, органом, который в силу своего состава и структуры будет верен великим принципам, изложенным в Уставе.

10. Значение, придаваемое румынским правительством настоящей сессии Генеральной Ассамблеи, связано прежде всего с тем обстоятельством, что Ассамблея должна обсудить самый важный и центральный вопрос современной международной жизни — вопрос разоружения. Разрешение именно этого вопроса может при последнем анализе стать ответом на дилемму: придется ли человечеству переживать бесконечные страдания ядерной войны или оно будет избавлено от этих страданий.

11. Предложение Советского Союза о достижении всеобщего и полного разоружения отвечает благородным усилиям человечества заложить основы новой эры в развитии человеческого общества, когда будет уничтожено навсегда и предано забвению само понятие войны и люди будут всемерно пользоваться богатствами нашей планеты и прилагать всю свою энергию к созданию мира, в котором навеки будут искоренены отсталость, нищета и голод, а будут лишь процветать мирные взаимоотношения, плодотворное сотрудничество и дружба между странами и народами.

12. В наше время уже невозможно, чтобы то или иное государство, где бы оно ни находилось и какова бы ни была его экономическая и военная мощь, могло втянуть человечество в вооруженный конфликт без пагубных последствий для себя. По тем же причинам невозможно, чтобы в случае такого разгоревшегося конфликта какой бы то ни было народ независимо от того, участвует он в войне или нет, мог бы избежать роко-

вых последствий войны. Отсюда следует вывод, что вопрос об уничтожении средств разжигания и ведения войны превратился в проблему, непосредственно затрагивающую все государства.

13. Поэтому Генеральная Ассамблея представляет собой наиболее подходящий форум для разработки с участием всех государств путей и средств достижения общей цели — всеобщего и полного разоружения.

14. Румынское правительство в качестве члена Комитета десяти государств по разоружению с величайшим вниманием изучило эту проблему. Я кратко изложу Ассамблее те выводы, к которым мы пришли.

15. Во-первых, я считаю нужным еще раз с настоящей трибуны подтвердить, что, хотя мы полностью осознаем все значение препятствий и затруднений, стоящих на пути к всеобщему и полному разоружению, по нашему мнению, их можно преодолеть при условии, что западные державы окажутся достаточно реальными и дальновидными.

16. На Западе раздаются голоса относительно того, что всеобщее разоружение было бы «утопией» или «химерой», как выразился в Ассамблее один из предыдущих ораторов. Разве можно назвать утопией смелый анализ опасного положения, в котором находится человечество в результате имеющихся запасов атомного и водородного оружия, которые способны уничтожить всю цивилизацию? Разве можно назвать утопией делаемый на этом основании вывод, единственно логичный и разумный вывод, что самым верным способом избежать подобной катастрофы было бы радикальное и полное уничтожение самих средств, могущих привести к ней? Разве более реально продолжать безумную гонку вооружений, скапливать все большее и большее количество бомб, одной из которых вполне достаточно, чтобы разрушить самый большой город? Разве более реалистично постоянно держать в воздухе сотни сторожевых американских и английских бомбардировщиков, оснащенных ядерным оружием, и посылать их на разведки, когда единственный бомбардировщик этого типа может стать причиной катастрофы вследствие небрежности, безответственности или ошибки в расчете?

17. Всеобщее и полное разоружение, единогласно одобренное Генеральной Ассамблеей, стало обязательной, срочной и необходимой задачей, требующей решения. Но, несмотря на резолюцию Ассамблеи по этому вопросу [1378 (XIV)] и на старания социалистических стран в Комитете десяти государств по разоружению вести конструктивные переговоры, представители западных держав занимают негативную позицию и считают продолжение переговоров невозможным. Повторные попытки Союза Советских Социалистических Республик и других социалистических стран пойти навстречу западным державам были встречены представителями Соединенных Штатов и их союзниками отказом вести дальнейшие

переговоры и разработать соглашение о всеобщем и полном разоружении. Они занимают конструкционистскую позицию, что свидетельствует об их нежелании на деле приступить к выполнению задачи, возложенной на них резолюцией Генеральной Ассамблеи.

18. Совершенно очевидно поэтому, что западные державы относятся к этим переговорам как к ширме для прикрытия гонки вооружений. Необходимо положить конец этому маневру, имеющему целью ввести в заблуждение общественное мнение, которое следит за этими переговорами в надежде, что они дадут положительные и конкретные результаты.

19. Мы считаем возможным и необходимым найти выход из тупика, в котором из-за позиции западных держав находятся переговоры о разоружении, в чем и заключается задача Генеральной Ассамблеи.

20. Румынская делегация считает, что основные положения договора о всеобщем и полном разоружении (А/4505), представленного на рассмотрение текущей сессии Никитой Сергеевичем Хрущевым, представляют прочную основу для конструктивного подхода к этой проблеме и дают возможность Генеральной Ассамблее найти выход из создавшегося тупика.

21. Самым верным критерием для оценки искренности и эффективности того или иного плана или предложения о разоружении, которые находятся на рассмотрении Ассамблеи, должно служить то, как именно их выполнение отразится на гонке вооружений.

22. Позиция Соединенных Штатов по этому вопросу излагалась в различных заявлениях американских лидеров и генералов и сводилась к тому, что Соединенные Штаты всеми возможными средствами должны удерживать позицию силы. Во всех их заявлениях снова и снова повторяется этот лейтмотив. На практике эта позиция проявилась в дальнейшем усилении гонки вооружений.

23. Разве не ясно, что если в будущем Соединенные Штаты будут следовать тому же курсу, то любой конструктивный и положительный подход к проблеме разоружения станет трудным, если не вообще невозможным.

24. Из этого следует, что Генеральная Ассамблея должна принять те предложения о разоружении, в результате осуществления которых будет немедленно приостановлена безрассудная гонка вооружений. В то же время она должна считать неудовлетворительными и несоответствующими те предложения, которые в случае их принятия позволят беспрепятственно продолжать гонку вооружений.

25. По мнению румынского правительства, одно из главных достоинств советских предложений заключается именно в том, что их осуществление немедленно приостановит гонку вооружений и

изменит существующую тенденцию в направлении к сокращению вооружений и вооруженных сил и к их окончательному упразднению.

26. Подписание договора о всеобщем и полном разоружении, предусматривающего роспуск всех вооруженных сил, запрещение их восстановления, запрещение и уничтожение всех запасов вооружения и прекращение производства всех видов оружия, включая атомное, водородное, химическое, биологическое, бактериологическое и любое другое оружие массового уничтожения, ликвидацию всех средств доставки оружия массового уничтожения к их объектам, ликвидацию всякого рода иностранных военных баз, отмену военной повинности, военной службы, военной подготовки, военных министерств и генеральных штабов, равно как и прекращение или приостановление бюджетных ассигнований на военные цели, — все эти меры не только немедленно приостановят гонку вооружений, но также сделают незаконными и бессмысленными все попытки к накоплению вооружений.

27. Главная суть договора, представленного Советским Союзом, заключается в том, что с самого момента его вступления в силу предусматривается уничтожение всех средств доставки ядерного оружия; сокращение вооруженных сил, особенно вооруженных сил Соединенных Штатов Америки и Советского Союза, до уровня 1,7 миллиона человек; ликвидация иностранных баз; запрещение запуска ракет в военных целях; обязательство не передавать ядерное оружие или информацию, необходимую для его производства, другим государствам и соответствующее сокращение военных расходов. Именно этот важнейший элемент, действующий с самого начала, рассчитан на то, чтобы прекратить гонку вооружений и изменить теперешнюю тенденцию в направлении к сокращению и уничтожению вооружений, сокращению и ликвидации вооруженных сил.

28. Как же сложилась бы ситуация в этом отношении, если бы были выполнены предложения Соединенных Штатов? Тщательное изучение этих предложений, включая предложение от 27 июня 1960 года (DC/154), ясно показывает, что с первого этапа, предельный срок которого не установлен, в предложении Соединенных Штатов предусматривается только ряд мер, относящихся к контролю и проверке, техническому изучению, хранению вооружения на складах, расположенных на территориях соответствующих государств, но не предусматривается никаких действительных мер для сокращения вооруженных сил и уничтожения вооружений. Уровень численности вооруженных сил Соединенных Штатов и Советского Союза в 2,5 миллиона человек, предусматриваемый для первого этапа, не имеет никакого значения, так как уже и теперь численность вооруженных сил обоих государств ниже этого уровня.

29. Давайте предположим в виде предпосылки, что предложения Соединенных Штатов должны быть проведены в жизнь. Каков был бы резуль-

тат? Была бы создана контрольная организация; различные группы специалистов начали бы свою деятельность и изучение; контролеры и наблюдатели начали бы свои поездки, а тем временем — и это, безусловно, продолжалось бы долго — гонка вооружений продолжалась бы полным ходом без всяких ограничений. Необходимо указать, что план Соединенных Штатов предусматривает заключение договора между договаривающимися сторонами только на первом этапе, тогда как для второго и третьего этапов должен быть разработан проект для представления его всемирной конференции по разоружению. Это значит, однако, что подписавшие договор государства не будут иметь никаких гарантий в отношении того, что может случиться после завершения первого этапа разоружения, так как никакой договор не будет обязывать их выполнять все необходимые меры до достижения конечной цели — всеобщего и полного разоружения. При таких обстоятельствах ничто не может помешать тому или иному государству считать себя вправе действовать по собственному усмотрению после окончания первого этапа, после того как будет собрана вся военная информация. В конце концов каждый сможет доказать, что подписанный им договор касается только первого этапа, и ничего больше. Совершенно очевидно, что это несколько не соответствует резолюции о всеобщем и полном разоружении, единогласно принятой на четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

30. Теперь я перехожу к вопросу о контроле. Западные державы, превратив этот вопрос в предмет фантастических рассуждений, фактически не представили никаких серьезных предложений в этом отношении. На деле единственный конкретный и исчерпывающий план детально разработанной и систематической организации эффективного международного контроля над разоружением был выдвинут Советским Союзом. Этот план предусматривает контроль над разоружением начиная с первого дня, на всех этапах вплоть до завершения процесса всеобщего и полного разоружения.

31. Советские предложения об организации эффективного международного контроля над всеобщим и полным разоружением полностью доказывают, что Советский Союз и все другие социалистические страны в высшей степени заинтересованы в том, чтобы разоружение осуществлялось под тщательным наблюдением. Таким образом, обсуждение контроля было вынесено из царства абстрактных рассуждений в сферу конкретных, деловых и плодотворных прений. Это наилучший способ вывести из тупика данный спорный вопрос.

32. Румынская делегация считает, что «основные положения договора о всеобщем и полном разоружении», представленные Советским Союзом, дают Генеральной Ассамблее прочную основу для конструктивного изучения вопроса о разоружении на текущей сессии. Мы очень надеемся, что эти предложения облегчат принятие надлежа-

щих решений, направленных на содействие делу разоружения.

33. Я хочу присоединиться к ряду предшествующих ораторов, подчеркнув еще одну сторону вопроса о разоружении, а именно его связь с экономической помощью слаборазвитым странам. Достойная сожаления экономическая, социальная и культурная отсталость целого ряда стран Азии, Африки и Латинской Америки представляет собой одно из самых резких противоречий современного мира. Это результат империалистического господства, монополистического грабежа, колониального угнетения, под гнетом которых эти страны находились в течение столетий.

34. Несмотря на то что за последний год вопрос об оказании помощи менее развитым странам широко дебатировался, положение продолжает оставаться критическим. Более того, статистика Организации Объединенных Наций показывает, что национальный доход этих стран на душу населения, вместо того чтобы увеличиваться, продолжает снижаться. Экономическая комиссия ООН для Латинской Америки в своем экономическом обзоре за 1959 год отметила, что в течение этого года экономика стран Латинской Америки характеризовалась дальнейшим ухудшением соотношения импортных и экспортных цен и понижением доли сельскохозяйственной продукции на душу населения для внутреннего потребления — этими двумя основными факторами, препятствовавшими кампании по борьбе с инфляцией. Становится ясно, что тенденция понижения все еще продолжается с 1956 года.

35. Действительным решением этой проблемы было бы создание благоприятных условий для индустриализации менее развитых стран Азии, Африки и Латинской Америки, модернизация их сельского хозяйства, улучшение положения населения, расширение системы народного образования и здравоохранения. Это настолько великое предприятие, что только ассигнованием огромных финансовых средств, которые могли бы освободиться в результате разоружения, эти нужды были бы удовлетворены. Само собой разумеется, что оказание такой помощи должно быть свободным от всяких политических условий и от всякого вмешательства во внутренние дела стран, получающих помощь. Помощь должна оказываться при таких обстоятельствах, которые способствовали бы укреплению политической и экономической независимости этих стран и росту их производительных сил, чтобы помочь им все в большей степени удовлетворять материальные и культурные запросы своего населения.

36. Мы живем в мире, обладающем колоссальными богатствами, которые при современных технических возможностях могут обеспечить более высокий жизненный уровень всему населению нашей планеты. Значительное сокращение военных расходов открывает новые пути для использования в гораздо большей степени этих огромных возможностей.

37. Достижение целей Организации Объединенных Наций неразрывно связано с осуществлением стремлений и чаяний всех народов к свободе и независимости, к окончательному и радикальному упразднению колониального режима во всех его проявлениях. Давно пора, чтобы в конфликте между поработенными народами и колониальными державами Организация Объединенных Наций решительно и безоговорочно стала на сторону поработенных народов.

38. Колониализм — это синоним крайнего национального и социального гнета; одно это слово вызывает картину десятков миллионов людей, проданных в рабство, заключенных в резервации и концентрационные лагеря, истощенных голодом и болезнями, прозябающих во мраке невежества. Колониализм означает произвольное расчленение обширных территорий, оскорбительное отстранение многих государств от участия в международной жизни, создание опасных очагов беспорядков и конфликтов в международном масштабе.

39. Кровавая война в Алжире, карательные экспедиции в Кении, злобещий режим террора и насилия в Анголе и Мозамбике, лишение коренного населения Южной Африки самых элементарных человеческих прав, воздушные бомбардировки населения в Омане — все это дает понятие о методах, к которым прибегают колонизаторы, чтобы задушить справедливую борьбу смелых и героических народов за свое освобождение.

40. Колонизаторы обнаружили замечательные способности к ограблению колониальных стран. Хорошо известно, что почва и недра Африки содержат огромные богатства, начиная с колоссальных алмазных россыпей, залежей урана и других минералов всех сортов и кончая обширными районами земли, пригодной для разведения самых разнообразных культур. Но все эти богатства находятся в руках крупных иностранных корпораций, которые выжимают баснословные прибыли из эксплуатации дешевого труда африканцев. Даже из официальных статистических данных видно, что процент прибыли от американских прямых инвестиций в Африке между 1947 и 1954 годами составил 33 процента инвестированного капитала, другими словами, за рекордный трехлетний срок инвестированный капитал был полностью исчерпан.

41. В результате этого, согласно статистическим данным Организации Объединенных Наций, доход на душу населения в таких странах, как Кения, Уганда и Танганьика, соответственно в 24, 32 и 40 раз ниже дохода на душу населения в Соединенных Штатах и приблизительно в 14 и 16 раз ниже дохода Соединенного Королевства и Франции.

42. Никакие сказки о «цивилизаторской миссии» колонизаторов не могут скрыть поразительного факта, что после ста с лишним лет такой «миссии», осуществлявшейся бельгийскими колонизаторами в Конго, в стране к моменту достижения

независимости имеется всего 14 конголезцев с университетским образованием и ни одного врача, должностного лица или квалифицированных административных кадров.

43. Румынский народ энергично требует окончательного и немедленного уничтожения этой ужасной системы, которая заставляет содрогаться от стыда каждого, считающего себя человеком. Правительство Румынской Народной Республики приветствует и поддерживает декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, представленную Советским Союзом (А/4502), в которой содержатся следующие требования: всем колониальным странам, подопечным и другим самоуправляющимся территориям должна быть немедленно предоставлена полная независимость и свобода в строительстве их собственных национальных государств согласно свободно выраженной воле и желанию их народов, а также необходимо ликвидировать все опорные пункты колониализма в виде владений и арендованных районов на территории других государств.

44. Мы считаем, что верность принципам Устава Организации Объединенных Наций является несовместимой с колониальным гнетом, осуществляемым государствами — членами Организации Объединенных Наций. Поэтому Организации Объединенных Наций давно пора призвать все правительства к строгому соблюдению положений Устава о равенстве и уважении суверенных прав и территориальной целостности всех без исключения государств, не допуская никаких проявлений колониализма, никаких исключительных прав или преимуществ для одних государств в ущерб другим государствам.

45. Отношение к системе колониального рабства стало критерием для определения позиции правительств государств — членов Организации Объединенных Наций: высказываются они за или против благородного принципа Устава, касающегося равноправия и уважения суверенных прав всех народов?

46. Нельзя одновременно и отстаивать свободу, и поддерживать колониализм, который является наиболее грубой формой лишения народов свободы.

47. Как можно представить себе осуществление программы экономического, политического и культурного развития в Африке, о которой упоминал президент Соединенных Штатов в своем заявлении (868-е заседание), решительно не высказавшись за искоренение колониализма, этой жестокой язвы, от которой страдал и продолжает страдать африканский народ, который тормозил и продолжает тормозить экономический, политический и культурный прогресс Африки.

48. Высказывая с этой трибуны предвещающие грозу требования Африки, президент Республики Ганы г-н Нкрума заявил:

«До тех пор пока хоть фут африканской земли будет находиться под иностранным господ-

ством, человечество не будет знать мира... Организация Объединенных Наций должна призвать все государства, которые имеют свои колонии в Африке, предоставить полную независимость этим территориям, до сих пор находящимся под их контролем» (869-е заседание, пункт 5).

49. Теперь, когда мы собираемся обсуждать пункт повестки дня, озаглавленный «Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам», представленный Советским Союзом, уместно было бы напомнить делегации Соединенных Штатов о Декларации независимости, принятой конгрессом Соединенных Штатов в 1776 году, о документе, в котором провозглашается ликвидация колониального положения, освобождение от британского гнета и превращение Соединенных Штатов Америки в свободное и независимое государство.

50. Разве это слишком теперь, через 184 года после принятия этой Декларации, требовать, чтобы народы, до сих пор находящиеся под колониальным игмом, могли пользоваться свободой и независимостью, которых тогда добился американский народ? Сколько сотен лет должно пройти, чтобы правительство Соединенных Штатов согласилось с тем, что и другие народы имеют такое же право освободиться от колониального господства? Выполнение ее главной задачи — обеспечение международного мира и безопасности — налагает на Организацию Объединенных Наций обязательство окончательно разрешить проблему уничтожения колониальной системы. Колониальное рабство является не только позором наших дней, не только самой бесчеловечной формой политического гнета и экономического грабежа народов, но также и одним из наиболее опасных источников вооруженного конфликта.

51. В связи с этим следует упомянуть, что в целом ряде африканских государств расположены морские и военно-воздушные базы, принадлежащие Соединенным Штатам и другим странам Североатлантического блока. Такие иностранные военные базы существуют не только в странах северного побережья, но также и в самом сердце африканского континента. Не так давно премьер-министр Бельгии заявил, что бельгийские военные базы в Конго, стоящие Бельгии 70 миллионов долларов, были созданы «по настоянию НАТО»; основная масса бельгийских войск, введенных с территории этих баз, была переведена в ближайшее соседство, на территорию Руанда-Урунди. Кроме того, из южноафриканских газет стало известно, что в 30 километрах к юго-западу от Солбери в Родезии строится военный аэродром. Он предназначается быть главной базой НАТО для реактивных истребителей и бомбардировщиков, оснащенных ядерным оружием. Американский журнал «Тайм» характеризует аэродром Уилас близ Триполи как «ключевой аэродром в окружении Москвы стратегическим воздушным командованием».

52. Если иметь в виду, что большинство государств, входящих в состав НАТО, являются колониальными державами, то становится ясно, что все военные базы, войска, воздушные силы и морские суда, принадлежащие НАТО, направлены не только против социалистических и других миролюбивых государств, но также против освободительного движения в Африке, чтобы путем вооруженного террора сохранить в Африке политические и экономические позиции империалистов.

53. Африканские народы, их правительства и политические руководители, которые олицетворяют цели освобождения от колониального гнета и укрепления независимости там, где она уже отвоевана, не могут не видеть той чрезвычайной опасности, которой они подвергаются вследствие наличия этих баз и войск НАТО на африканской территории. Старая и вышедшая из моды басня о «коммунистической опасности» распространяется в Африке колонизаторами с явной целью отвлечь внимание от их планов превращения Африки в огромную базу для военных операций НАТО.

54. Как неоднократно указывало алжирское временное правительство, кровавая война против алжирского народа, храбро борющегося за свою свободу, была бы невозможной, если бы Францию не поддерживали ее союзники по Североатлантическому пакту, которые предоставили ей оружие и поддержку как в политической, так и в дипломатической сфере.

55. Агрессивный заговор против независимости и территориальной целостности Конго, организованный колонизаторскими кругами с поддержкой НАТО, служит новым и трагическим примером.

56. Вполне обоснована та тревога, с которой мировая общественность следит за развитием событий в Конго, особенно если принять во внимание, что в этих событиях затронуты авторитет и престиж самой Организации Объединенных Наций.

57. Для всех, кто искренне предан делу освобождения колониальных народов, теперь абсолютно ясно, что, вместо того чтобы поддержать центральное правительство, апеллировавшее к Организации Объединенных Наций за помощью для восстановления законности и порядка в Конго, и вместо добросовестного проведения в жизнь резолюций Совета Безопасности относительно оказания поддержки центральному правительству для обеспечения независимости и территориальной целостности Республики Конго, командование Организации Объединенных Наций и Генеральный Секретарь систематически действовали так, чтобы свести на нет авторитет центрального правительства, принимая сторону раскольников и мятежников, за которыми стояли бельгийские колонизаторы и их союзники по НАТО.

58. Никакие юридические аргументы, никакие алиби не могут оправдать того неоспоримого



факта, что за трехмесячный период операций Организации Объединенных Наций в Конго центральное правительство было фактически подорвано и лишено всех средств для утверждения своей власти; парламент, выражающий волю народа, был фактически запрещен, тогда как вооруженные силы сепаратистов, вымуштрованные и вооруженные до зубов бельгийскими колонизаторами, при попустительстве командования Организации Объединенных Наций стали более активными и агрессивными, чем когда бы то ни было.

59. Совершенно очевидно, что существующее в Конго положение вполне отвечает планам и целям бельгийских колонизаторов и их пособников по НАТО, в чем и обнаруживается истинный характер их политики.

60. По твердому убеждению румынской делегации, на Генеральной Ассамблее лежит крайне важная задача: с полным сознанием своей ответственности рассмотреть положение в Конго, с тем чтобы наконец создать конголезскому народу такие условия, на которые он имеет полное право, заслуженное его героической борьбой за национальную независимость, свободу и лучшую жизнь.

61. В содействии распространению среди государств принципов мирного сосуществования и развитию между ними отношений многостороннего сотрудничества с целью поддержания и укрепления мира и заключается смысл создания Организации Объединенных Наций. Всего два или три года назад можно было наблюдать за попытками исключить из словаря Организации Объединенных Наций само выражение «мирное сосуществование». Сегодня мы с удовлетворением отмечаем, что с трибуны Организации Объединенных Наций многие представители признают мирное сосуществование жизненно важной необходимостью, проистекающей из целого комплекса фактов современной действительности. Представитель Бразилии правильно подчеркнул в своем заявлении (868-е заседание), что нравится нам это или нет, но в качестве предварительного условия для мирных взаимоотношений между государствами необходимо признать существование государств с различными социальными системами. Он далее указал, что решение проблем путем войны недопустимо и что единственный путь, ведущий к решению проблем нашей эпохи, — это путь переговоров.

62. Обнадеживающим является тот факт, что принципы мирного сосуществования завоевывают все более и более широкую поддержку во всем мире. Но мы оказали бы плохую услугу делу мира, если бы упустили из виду то обстоятельство, что у этих принципов есть заклятые враги.

63. Как было заявлено с этой самой трибуны, в современном мире существуют две несовместимые тенденции и две различные ориентации в международных отношениях, противостоящие

одна другой. Одна из них, основанная на принципах мирного сосуществования, направлена на укрепление и постоянное развитие дружественных отношений между государствами, на устранение международной напряженности и на разрешение спорных вопросов за столом конференции. Другая тенденция, тенденция сторонников холодной войны и гонки вооружений, сводится к организации актов агрессии и к грубому вмешательству во внутренние дела других государств, к созданию и поддержанию очагов беспорядков, что составляет, таким образом, серьезную угрозу миру во всем мире.

64. Верно, что в наше время благодаря тому, что общественность строго осуждает врагов мирного сосуществования, даже те, кто подрывает и препятствует его осуществлению в международной жизни, считают себя обязанными провозглашать эти принципы, так как они боятся, чтобы не раскрылись их истинные замыслы и намерения. Вот почему народы мира и их представители должны проявить большую проницательность и бдительность и судить о позиции отдельных правительств по их делам, а не только по их декларациям.

65. Как могут заявления о приверженности делу мира совмещаться с политикой ежегодного увеличения расходов на вооружение и военные приготовления Соединенных Штатов, с продвижением в разряд государственной политики таких вопросов, как военный шпионаж и нарушение суверенитета других государств, что выразилось в хорошо известном агрессивном налете американских самолетов У-2 и РБ-47 на советскую территорию? Как могут подобные заявления совмещаться с враждебными действиями против героического народа Республики Кубы, который стойко защищает свою национальную независимость?

66. Как раз сейчас, когда мы наблюдаем на Генеральной Ассамблее за попытками свалить вину за международную напряженность на Советский Союз и другие социалистические страны, которые прилагают огромные усилия для ослабления международной напряженности, в Европе происходят маневры большого масштаба военных частей НАТО, вызывающие беспокойство и увеличивающие психоз войны. В то время как мы слушаем заявления о желании предотвратить развязывание случайной войны и внезапного нападения, происходят полеты американских и английских стратегических самолетов с ядерными бомбами на борту и тем самым создается опасность случайной развязки войны и сохраняется состояние постоянной угрозы внезапного нападения.

67. Румыния — одна из тех стран, которые подверглись сильному разрушению; ее народу пришлось пережить тяжелые бедствия из-за германского милитаризма как во время первой, так и во время второй мировой войны. Вместе со всеми миролюбивыми народами мы с законной тревогой следим за быстрыми темпами перевооружения милитаристов и реваншистов Западной Гер-

мании, происходящего с благословения держав НАТО. В настоящее время командование бундесвера, пользуясь поддержкой и явным одобрением федерального правительства, требует, чтобы Федеративная Республика Германии была снабжена ядерным оружием, и правящие круги НАТО не скрывают своего намерения удовлетворить это требование, столь опасное для дела мира. Таким образом, Западная Германия стала снова главным очагом напряженности и опасности войны в Европе и во всем мире.

68. Интересы мира требуют проведения в жизнь предложений Советского Союза и Германской Демократической Республики о ликвидации последствий второй мировой войны и о заключении мирного договора с Германией.

69. Мы считаем, что решения Генеральной Ассамблеи на текущей сессии должны способствовать устранению серьезной опасности, угрожающей миру. Необходимо положить конец практике нарушения всеми признанных правил в вопросе взаимоотношений между государствами и игнорирования суверенных прав других народов.

70. Сделанные на текущей сессии представителем Соединенных Штатов попытки обелить сторонников холодной войны и колониальной системы доказывают, что представляемые им круги не оценивают надлежащим образом зрелость международного общественного мнения. Гнев — плохой советчик, и оскорбления не могут заменить доводы против конкретных и конструктивных предложений, выдвигаемых для урегулирования главных проблем в международных отношениях и историческом развитии человечества.

71. Пункты, включенные социалистическими странами и другими миролюбивыми государствами в повестку дня этой исторической сессии, так же как предложения, которые они выдвинули перед Генеральной Ассамблеей, имеют целью урегулирование некоторых основных проблем: укрепление всеобщего мира и безопасности и ограждение прав всех народов на подлинную независимость и национальный суверенитет.

72. Румынское правительство, убежденное в том, что каждое государство — член Организации, великое или малое, обязано активно содействовать конкретному утверждению принципа мирного сосуществования в международных отношениях, предложило включить в повестку дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный: «Мероприятия на региональном уровне с целью улучшения добрососедских отношений между европейскими государствами, имеющими различные социальные и политические системы».

73. Румынское правительство считает, что развитие и постоянное улучшение отношений между государствами, расположенными в таких географических районах, где непосредственно и постоянно соприкасаются две различные экономические и социальные системы, приобретают особое значение для непосредственно заинтересованных

государств, равно как и для общего мира и безопасности. Правительства заинтересованных государств могли бы одновременно начать переговоры с целью урегулирования своих нерешенных проблем. Они могли бы заключить договоры о взаимопонимании и многостороннем сотрудничестве или любые другие виды региональных соглашений, что помогло бы устранить такие важные источники недоверия и напряженности в отношениях между государствами, как иностранные военные базы, пусковые столы для реактивных снарядов, размещение самолетов, оснащенных ядерным оружием, и т. д.

74. Если великие державы примут на себя обязательство соблюдать соглашения, заключенные государствами определенного географического района, то это увеличит их эффективность и значение для дела всеобщего мира. Как известно, румынское правительство еще в 1957 году предложило заключить такое соглашение между государствами балканского района и возобновило свои предложения в 1959 году. Мы внесли наши предложения, исходя из того убеждения, что район Балканского полуострова может быть превращен в зону мира, не имеющую ни атомного оружия, ни ракетных пусковых столов, ни иностранных военных баз. Это в высшей степени отвечало бы основным интересам народов балканских стран. Значение такой зоны распространилось бы далеко за пределы этого географического района. Достижение такого взаимопонимания создало бы в то же время самые благоприятные условия для усиления экономического товарообмена, а также для многостороннего сотрудничества и взаимопомощи на благо всех народов, населяющих этот район.

75. То обстоятельство, что между некоторыми балканскими государствами все еще существуют различия, не может служить доводом против инициативы румынского правительства, а скорее в ее пользу. Балканские социалистические государства неоднократно выражали желание путем переговоров разрешить спорные вопросы, которые у них существуют с другими странами, и внесли предложения в этом духе. Собственный опыт румынского правительства подтверждает, что когда обе стороны проявляют добрую волю, то спорные вопросы могут быть решены к удовлетворению всех сторон.

76. Заключение соглашения о взаимопонимании между балканскими государствами не означает, что то или иное государство должно отказаться от участия в союзе, к которому оно принадлежит. Точно так же развитие многосторонних отношений между балканскими государствами не исключает возможности развития двусторонних отношений, для которых в настоящее время имеется гораздо больше возможностей, чем когда бы то ни было.

77. Мы с удовлетворением отмечаем, что предложения румынского правительства встретили поддержку ряда государств балканского района и что они встречают интерес и симпатию общест-



венного мнения всех стран этого района. Румынское правительство глубоко убеждено, что осуществление взаимопонимания между балканскими странами полностью отвечает основным интересам народов этого района, равно как и целям сохранения и укрепления мира во всем мире, и снова вносит свое предложение о подписании договора о дружбе и коллективной безопасности в целях укрепления мира в балканско-адриатическом районе и о превращении его в зону, свободную от иностранных баз, ракетных пусковых столов и ядерного оружия.

78. Позвольте мне выразить надежду, что греческое правительство, равно как и новое турецкое правительство, благоприятно отнесется к нашим предложениям о развитии взаимопонимания и сотрудничества и о большем обеспечении безопасности народов этого района.

79. Независимо от наших политических или философских мировоззрений, если мы стоим за мир, если мы ценим жизнь и творческую деятельность человека, мы не можем оставаться равнодушными к вопросу о том, воспитывается ли новое поколение в духе уважения человека и его материальных и духовных достижений или, напротив, оно воспитывается в духе расовой и национальной ненависти, в духе милитаризма и войны. Недавние события показывают, что влиятельные круги некоторых стран всячески стараются привить молодежи яд нетерпимости к людям, особенно к людям другой расы, воспитать ее в духе «реванша» и агрессии, с тем чтобы приспособить ее к выполнению авантюрных планов, опасных для дела мира.

80. Исходя из той точки зрения, что молодое поколение может и должно играть важную и активную роль в поощрении мирного сосуществования, румынское правительство предложило включить в повестку дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный: «Меры, направленные на содействие распространению среди молодежи идей мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами».

81. Мы считаем, что Генеральная Ассамблея послужила бы делу мира, если бы она рекомендовала правительствам и специализированным учреждениям обращать больше внимания на проблемы, связанные с распространением среди молодежи идей мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами, и если бы она приступила к разработке международной конвенции по этому вопросу.

82. Румынское правительство надеется, что оба его предложения — предложение о достижении регионального взаимопонимания, а также предложение, касающееся воспитания молодежи, — встретят понимание и поддержку со стороны государств — членов нашей Организации.

83. Неотступно следуя политике мира и многостороннего сотрудничества со всеми государствами, Румынская Народная Республика сосредото-

чила свои усилия на непрерывном развитии своего народного хозяйства и повышении материального и культурного благосостояния народа. Старая Румыния была известна как одна из отсталых европейских стран; у нее была отсталая промышленность, примитивное сельское хозяйство, экономика была подчинена иностранным монополиям; при старом режиме люди в нашей стране страдали от голода и бедности, была распространена массовая неграмотность, отмечался высокий коэффициент детской смертности и эндемические болезни, косившие население. По собственному опыту мы знаем, какие пагубные последствия оказывает зависимость от иностранных монополий на политическую и экономическую жизнь государства. Иностранные монополии, на протяжении многих десятилетий занимавшие доминирующее положение в нашей стране, тормозили экономическое развитие нашей страны, расхищали ее естественные богатства и жестоко эксплуатировали трудолюбивый румынский народ. Румынии приходилось ввозить почти все необходимое ей машинное и другое оборудование и продавать свое зерно за счет хронического недоедания своего населения.

84. Когда румынский народ взял управление своей судьбой в собственные руки и стал хозяином богатств страны, он начал использовать их в соответствии со своими собственными интересами. Экономический потенциал страны непрерывно увеличивается. Национальная промышленность быстро развивается. Ее производство в 5 раз превышает довоенную продукцию, и в 1965 году, согласно шестилетнему плану, общее производство нашей промышленности увеличится вдвое по сравнению с уровнем 1960 года и приблизительно в 10 раз по сравнению с 1938 годом, который считался рекордным годом старой Румынии.

85. Более высокая ступень развития достигнута в сталелитейной промышленности, машиностроительной промышленности, в химической, нефтяной промышленности и в производстве электроэнергии. Румынские заводы теперь производят различные механические станки, тракторы, комбайны и другие сельскохозяйственные орудия, транспортные средства, электрические приборы и т. д. Теперь мы полностью удовлетворяем свои собственные нужды в оборудовании для добычи и сложного процесса рафинирования нефти и производим две трети промышленного оборудования, необходимого нам для новых предприятий, так же как и для развития уже существующих, тогда как значительное количество этого оборудования уже производится и на экспорт.

86. Сельское хозяйство получило свыше 60 тысяч тракторов румынского производства, и к концу 1965 года оно будет полностью механизировано, получив примерно 150 тысяч тракторов и другого оборудования, необходимого для современного сельского хозяйства.

87. В результате экономического развития национальный доход в настоящее время в 2,7 раза

выше, а до 1965 года он будет примерно в 4,5 раза выше, чем в 1938 году. Жизненный уровень всего населения непрерывно повышается, его покупательная способность удвоилась, а общее потребление увеличилось в 2—3 раза по сравнению с 1938 годом.

88. Расходы на социальные и культурные нужды за последние годы увеличились в 4—5 раз и в 1958 году составляли одну четвертую часть общего государственного бюджета.

89. Бесплатное образование и увеличение числа школ сделало образование на всех ступенях доступным для всех детей и молодежи. Культурный уровень всего населения непрерывно повышается.

90. Особое внимание уделяется подготовке технических и других специалистов для нужд промышленности и транспорта, науки и культуры. Число инженеров с 9 тысяч в 1938 году увеличилось до 60 тысяч в 1960 году.

91. Населению обеспечена бесплатная и широко разветвленная система медицинского обслуживания; в настоящее время Румыния принадлежит к числу первых десяти стран в мире по количеству врачей на каждую тысячу человек населения.

92. Этот быстрый прогресс оказался возможным только после того, как румынский народ положил конец своей экономической и политической зависимости от империалистических держав; полученные результаты — это плоды политики, продиктованной основными интересами страны, требованиями ее развития по пути социализма.

93. В достижении результатов, которые мы кратко изложили, значительную роль сыграли тесное сотрудничество и взаимопомощь других социалистических стран и постоянная и многосторонняя поддержка, оказываемая нам Советским Союзом. Наш народ, румынский народ, высоко ценит помощь, предоставленную Советским Союзом, особенно на строительство нашей промышленности, являющейся основой всего роста нашего народного хозяйства.

94. Все эти коренные изменения и достижения в нашей стране, естественно, вызвали недовольство среди противников социального прогресса, империалистов, которые не могут примириться с мыслью о потере такого богатства, дешевой рабочей силы и сферы влияния. Они являются организаторами различных провокационных актов и грубого вмешательства в наши внутренние дела.

95. Одним из недавних примеров может служить постыдный маскарад так называемой «недели поработенных стран», поощрявшийся официальными лицами Соединенных Штатов. Поборники холодной войны часто позволяют себе обращаться к нашему народу, который сам является хозяином своей судьбы, с обещаниями так называемого освобождения. Позвольте нам спросить этих непрошенных «освободителей»: от чего они собираются освободить румынский народ? Имеют ли они в виду освободить румын от их нацио-

нальной промышленности, находящейся теперь в полном расцвете, от богатств, которые теперь находятся в исключительном владении румынского народа и используются в интересах его благополучия? Имеют ли они в виду освободить румын от их права на труд, на бесплатное образование, на бесплатную медицинскую помощь, на свободу, прочно гарантированную социалистическим порядком?

96. Румынский народ прекрасно знает, как империалисты понимают и применяют свободу в тех странах, где они еще могут навязывать свою волю и безнаказанно расхищать богатства. Я имею в виду те провокационные действия, которые также были разоблачены в этом зале, с тем чтобы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на один из аспектов холодной войны, который усиливает международную напряженность, нарушает установленные нормы отношений между государствами и который Организация Объединенных Наций должна осудить без всякого снисхождения.

97. В заключение позвольте мне изложить позицию румынской делегации по вопросу об улучшении и совершенствовании деятельности Организации Объединенных Наций. В этом отношении мы исходим из той идеи, что в мире, где существуют государства с различными экономическими и политическими системами, Организация Объединенных Наций может успешно выполнять свои задачи только при условии, что она будет оставаться верной принципам Устава, в котором говорится, что Организация Объединенных Наций должна быть центром для согласования усилий всех наций при достижении общих целей, а именно поддержания мира и безопасности, развития дружественных отношений между нациями и осуществления международного сотрудничества.

98. Следует принять во внимание то обстоятельство, что способность нашей Организации играть роль в деле поддержания мира уменьшается по мере того, как группа государств, составляющих военный блок, пытается обеспечить себе господствующее положение в Организации Объединенных Наций и соответственно навязывать ей решения, отвечающие исключительно ее интересам и наносящие ущерб интересам других государств или групп государств. Это вполне естественно. Кто согласился бы признать арбитра, заранее зная, что он станет на сторону противной стороны?

99. Поэтому я хочу сказать, что предложение о ликвидации известного положения вещей, при котором для одной группы государств существует возможность использовать Организацию Объединенных Наций как послушное орудие в ущерб другим государствам, предложение мероприятий, направленных на обеспечение доверия всех государств — членов Организации Объединенных Наций к исполнительному персоналу Организации и гарантии его объективности в применении решений Организации Объединенных Наций, —

все это имеет в виду не ослабление Организации Объединенных Наций, а ее укрепление и превращение ее в действительное и мощное орудие поддержания мира и международной безопасности.

100. Конечно, следовало ожидать, что те, кто пользовался до сих пор своим господствующим положением в Организации Объединенных Наций, чтобы навязывать свою политику, будут реагировать на эти предложения точно так же, как на протяжении всей истории реагировали те силы, которым предстояло лишиться своих привилегий. Прогрессивные изменения, требовавшие упразднения некоторых привилегий, всегда сопровождалась криками и воплями привилегированных, которые предсказывали, что с утратой их привилегий наступит кризис, в результате которого погибнет все. В действительности погибли только привилегии, а мир продолжал существовать и развиваться. Это также верно в отношении такой международной Организации, как Организация Объединенных Наций.

101. Реорганизация генерального секретариата является принципиальным вопросом для нашей Организации. Реорганизация исполнительного органа Организации Объединенных Наций, и особенно генерального секретариата, является требованием самой международной жизни, настоятельной необходимостью превратить Организацию Объединенных Наций в эффективное средство для разрешения великих проблем, включенных в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Это подтверждается событиями в Конго, где Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций г-н Хаммаршельд действовал фактически как защитник колониаторской политики, вместо того чтобы обеспечить проведение в жизнь решений Совета Безопасности в соответствии с интересами свободы и независимости конголезского народа.

102. При своей теперешней структуре генеральный секретариат не обеспечивает объективного проведения в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций. Еще меньше в своем теперешнем составе генеральный секретариат может обеспечить выполнение новых предстоящих задач, которые, быть может, в будущем придется претворять в жизнь исполнительному персоналу Организации Объединенных Наций. Хорошо известно, например, что в связи с осуществлением всеобщего и полного разоружения возникает вопрос о создании международных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, которые должны будут действовать в соответствии с решениями Совета Безопасности — органа, которому Уставом поручена задача поддержания международного мира и безопасности. Проведение в жизнь этих решений, естественно, будет поручено исполнительному персоналу Организации Объединенных Наций.

103. Поэтому возникает вопрос: какие гарантии будут иметь группы государств, входящие в состав Организации Объединенных Наций, относительно того, что исполнительный персонал будет добросовестно настаивать на выполнении приня-

тых решений и что не будет сделано никаких попыток служить узким интересам одного государства или группы государств в ущерб интересам других государств или групп государств? Ясно, что всякий, кто серьезно и с чувством ответственности относится к проблеме сохранения мира и международной безопасности, не может не согласиться с тем, что на этот вопрос должен быть дан удовлетворительный ответ.

104. Делегация Румынии считает, что такой удовлетворительный ответ содержится в предложении Союза Советских Социалистических Республик о том, чтобы исполнительный орган состоял не из одного лица — Генерального Секретаря, а из представителей трех групп государств, образующих Организацию Объединенных Наций, то есть из представителей государств, принадлежащих к западным союзам, социалистических государств и нейтральных стран. Такое решение проблемы представляет собой гарантию того, что исполнительный персонал Организации Объединенных Наций будет действовать с полной объективностью.

105. Делегация Румынии хочет поддержать мнение, выраженное несколькими предыдущими ораторами относительно неудобств, создаваемых для нормальной деятельности Организации Объединенных Наций тем, что ее Центральные учреждения находятся в Нью-Йорке.

106. Делегация Румынии прибыла на текущую сессию Ассамблеи, вдохновляемая желанием по мере своих сил содействовать решению проблем, включенных в повестку дня. Мы вступили на американскую землю, выражая чувство уважения и преклонения, которое румынский народ питает к американскому народу; как и другие делегации, мы имеем право ожидать, что в городе, в котором собирается высший форум Организации Объединенных Наций, мы найдем благоприятные условия для его работы и благотворную атмосферу понимания между народами. Но приходится признать, что, когда делегации почти ста государств собрались сюда на сессию, значительное число которых возглавляли главы государств и правительств, здесь, в Нью-Йорке, предпринимается одна из самых неблагоприятных попыток отравить международную атмосферу враждебными, придиристыми и дискриминационными мерами со стороны американских властей наряду с так называемыми «демонстрациями» бездельников, хулиганов, фашистских беженцев и уголовников, оплачиваемых по денно или почасно. Так, вероятно, в миниатюре представляют себе пресловутый «свободный мир» вдохновители этих провокационных действий.

107. Делегация Румынии считает вполне обоснованным мнение, согласно которому необходимо рассмотреть вопрос об избрании места пребывания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в другой стране, которая может обеспечить нормальную деятельность делегаций и всей Организации в целом в достойных условиях.

108. Народы мира возлагают большие надежды на эту сессию. Они надеются, что Генеральная Ассамблея найдет выход из тупика, создавшегося в вопросе разоружения, а также возможность осуществить всеобщее и полное разоружение, претворив в жизнь благородные чаяния человечества — мир без войн. Они надеются, что Генеральная Ассамблея твердо выскажется за окончательное уничтожение колониальной системы и откроет возможности обретения свободы и человеческого достоинства всем народам, до сих пор находящимся под игмом колониального рабства. Они надеются, что Генеральная Ассамблея потребует прекращения таких действий, которые угрожают миру и нарушают священный принцип национального суверенитета. Такие действия должны быть действительно недвусмысленно осуждены. Они надеются, что Организация Объединенных Наций станет на самом деле эффективным орудием для защиты международного мира и безопасности.

109. В заключение позвольте мне поблагодарить вас за внимание и выразить пожелание, чтобы пятнадцатая сессия оправдала возлагаемые на нее великие надежды народов всего мира.

110. Г-н НАСЕР (президент Объединенной Арабской Республики) (*говорит по-арабски*)<sup>2</sup>: Я испытываю глубокое удовлетворение в связи с тем, что мне предоставлена возможность принять участие в работе Генеральной Ассамблеи. Я тем более ценю эту возможность, что много единственных в своем роде факторов увеличивают значение теперешней сессии.

111. Во-первых, именно на этой сессии участие стран в работе Организации Объединенных Наций приобрело невиданный ранее всемирный размах. 13 новых африканских государств и Кипр присоединились к семье народов. Это могло произойти лишь после того, как народы этих стран завоевали свою политическую независимость и принесли на ее алтарь великие жертвы.

112. Во-вторых, одновременно с таким увеличением числа членов Организации Объединенных Наций мы видим, что огромная опасность угрожает самим основам, на которых зиждется Организация Объединенных Наций. Поэтому непреложный долг обязывает всех, вошедших в состав Организации и верящих в принципы Устава, всем вместе встать на ее защиту, так как Организация является главным средством, с помощью которого сообщество народов может продолжать свое мирное развитие и стремиться к достижению высших идеалов.

113. В-третьих, пятнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи открывается в тот момент, когда международная напряженность достигла небывалых размеров и холодная война достигла своего апогея, невиданного со времени второй мировой войны, создав серьезную угрозу всему человечеству и его многовековой культуре.

<sup>2</sup> Делегация представила английский перевод выступления г-на Насера.

114. Все это придает работе, связанной с обеспечением мира и с созданием прочных основ для мира на земле, не только жизненно важное значение, но и налагает моральные обязательства.

115. Поэтому я считаю для себя большим счастьем присоединить свой голос к голосу предшествовавших мне ораторов, чтобы поздравить присоединившиеся к Организации Объединенных Наций государства и от всего сердца приветствовать наших товарищей по свободе, наших союзников в деле мира, несущих ответственность за всемирный прогресс. Если бы я хотел дополнить эти сердечные приветствия и поздравления, я снова выразил бы надежду, что должно быть достигнуто еще большее увеличение числа участников этой международной Организации, с тем чтобы двери ее открылись для всех без дискриминации и фанатизма, без помех и препятствий и чтобы эта всемирная трибуна могла стать истинным выразителем стремлений народов и точным мериллом их чувства ответственности как членов одной общей семьи наций.

116. Вот почему я пользуюсь настоящим случаем, чтобы снова выразить желание Объединенной Арабской Республики, чтобы двери Организации Объединенных Наций открылись для Китайской Народной Республики. В самом деле, мой народ не может себе ни представить, ни вообразить, что эта дверь останется закрытой для четвертой части населения всего земного шара. Мы твердо верим, что если важно расширить членский состав Организации Объединенных Наций, то столь же важно работать над укреплением основ, на которых зиждется Организация Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций, на которую мы возложили все наши надежды и в которую мы твердо верим, это не эти грандиозные, великолепные залы, где мы проводим заседания, а это принципы и положения Устава Организации Объединенных Наций, благодаря которым мы все вместе собрались здесь.

117. Поэтому позвольте мне со всей откровенностью коснуться этого щекотливого вопроса. Я делаю это, потому что верю, что будущее всей Организации Объединенных Наций и, следовательно, будущее мирного развития человечества подвергается в этот исключительный момент серьезному испытанию. В данный момент Организация Объединенных Наций находится на распутье, и это налагает на нас обязанность во имя прошлого и будущего точно определить свою позицию и не позволять вводить себя в заблуждение.

118. Однако, прежде чем перейти к сути дела, я хочу в подтверждение веры нашего народа в принципы Организации Объединенных Наций сказать всем вам следующее.

119. Нет такой проблемы, которая касалась бы нашей родины, Объединенной Арабской Республики, или нашей нации — арабской нации, или обоих континентов — Азии и Африки, через которые проходят границы нашей страны, или любых

мировых вопросов, — я повторяю, нет такой проблемы, для решения которой мы с величайшей готовностью не согласились бы признать Устав Организации Объединенных Наций и его принципы, резолюции Организации Объединенных Наций и ее рекомендации относительно справедливого урегулирования проблем. Из этой надежды на Организацию Объединенных Наций, из этой безграничной готовности сотрудничать в пределах Организации вытекает наше абсолютное право бесстрашно идти навстречу тем обстоятельствам, которые за последнее время сопутствуют деятельности Организации Объединенных Наций. Мы преисполнены рвения и величайшего желания работать ради этих целей на благо Организации.

120. Четыре года тому назад африканский континент был свидетелем конца эпохи колониализма, а сегодня он является свидетелем новой формы империализма. Агрессия в Суэце была концом разоблаченного империализма и его могилой. Теперь события в Конго показывают нам замаскированный империализм, который не останавливается даже перед использованием самой Организации Объединенных Наций для осуществления своих тайных планов и намерений. Действительное значение суэцкого кризиса для освободительного движения в Азии и Африке заключается в том, что одна эпоха канула в вечность, эпоха, во время которой силы империализма могли иметь армии и флот и мобилизовать их, чтобы нанести смертельный удар освободительным движениям. Суэцкая война доказала, что жертвы агрессии располагают собственными армиями и что свобода имеет своих защитников во всех частях мира. Вы сами, присутствующие в этом зале, находитесь в объятиях свободы и среди ее приверженцев. Благодаря вам и вашим усилиям, питаемым величайшими надеждами человечества на достижение свободы, наш народ смог противостоять агрессии. В результате этого волна империализма откатилась от наших берегов и империализм потерпел поражение. Его поражение положило конец вооруженным наскокам, после чего империалистам пришлось искать новых способов для достижения своих целей. Таким образом, после Суэца мы были свидетелями периода, который можно назвать «шатанием империализма». Это был период, когда империалисты зашли в тупик относительно осуществления своих планов и намерений, что дало возможность укрепить оплот свободы — различные освободительные движения. Мы видели, как империализм в нерешительности колеблется между агрессией и отступлением. Его тщеславные замыслы повелевали ему нанести сокрушительный удар, а реальность жизни советовала ему воздержаться от этого.

121. Этот период колебаний империалистов особенно ярко проявился во время восстаний арабского народа. Когда этот мужественный народ восстал, чтобы освободить свою родину от иностранного влияния, мы видели, как империалисты, кипя от гнева, собирали свои армии и готовили флот. Когда после первого припадка гнева империалисты, осознав реальность положения,

еще находились в состоянии неуверенности, мы видели, что они не знали, что делать с собранными армиями и флотом, пересекавшими океан.

122. Когда недавние события в Конго начали развиваться, они показали нам, как империализм пытался использовать полученный им в Суэце урок, чтобы найти объяснение своей неуверенности. Так, например, мы видели, что бельгийский империализм в Конго не встретил сопротивления африканскую волну освобождения; напротив, мы видели, что бельгийский империализм встретил это освободительное движение даже не колебанием, а быстрым отступлением или, вернее, внешне проявленным быстрым отступлением.

123. На самом деле это видимое отступление империалистов не было отступлением, соответствующим их истинным намерениям, а, как показали дальнейшие события, было лишь маневром, рассчитанным на то, чтобы нанести удар свободе, и к тому же нанести его в спину. Империалисты считали, что жажда свободы — не что иное, как эмоциональный взрыв, который рано или поздно должен прийти к концу, истощиться и исчезнуть.

124. Испытания, пришедшиеся на долю отважного конголезского народа, борьбу которого мы одобряем и поддерживаем, должны были доказать империализму, что если борцы за свободу своими собственными руками и с помощью друзей могут защитить себя от вооруженной агрессии, как это было в Суэце, то у них также есть свои мысли, способность к действию и самосознание, которые помогают им сорвать маску с империализма и уничтожить покровы, под которыми он пытается укрыться.

125. Однако значительно большая опасность, угрожающая народу Конго, опасность, которой подвержены и мы, заключается в том, что империализм пытается использовать Организацию Объединенных Наций как ширму для прикрытия своих целей. Этот империалистический маневр в данный момент направлен против двух жертв: народа Конго и Организации Объединенных Наций. Ради них обоих, которым угрожает одинаковая опасность, мы обращаемся ко всем, кто верит в свободу и в Организацию Объединенных Наций как в лучший способ развития человеческого общества, с призывом встать всем на их защиту.

126. Организация Объединенных Наций направила в Конго своих представителей по приглашению законного правительства Конго, которое было создано в самый день получения независимости и явилось, так сказать, ее детищем, которому было поручено осуществление двух целей: защита независимости Конго и сохранение его национального единства. Первая задача требовала вывода империалистических войск, вторая — налагала обязанность устранить искусственные барьеры, с помощью которых империалисты и их агенты пытаются подорвать единство страны и разъединить ее народ.

127. Что же произошло? Где независимость Конго? Ответ состоит в том, что империализм с его войсками и вооружением до сих пор находится в некоторых частях Конго. Позвольте спросить: где национальное единство? Ответ — нелепый парадокс — состоит в том, что законное национальное правительство Конго не в состоянии функционировать, тогда как одна только отколовшаяся группа под руководством империалистов имеет право свободно распоряжаться в Катанге. Такое положение угрожающе ухудшается, но самая серьезная опасность кроется в том, что все происходит в то время, как флаг Организации Объединенных Наций развевается над Конго. Как это могло случиться? Кто виновен в этом? На эти вопросы мы не только вправе, но и обязаны ответить не только в интересах самого конголезского народа, но и в интересах Организации Объединенных Наций и чести ее флага.

128. После этого остается ответить еще на один последний вопрос: как справиться с создавшимся положением? По мнению Объединенной Арабской Республики, необходимо восстановить то положение, которое существовало раньше. Для исправления ошибки необходимо восстановить прежнее положение. Если кому-либо из нас покажется, что обратный путь будет трудно осуществить и что «совершившийся факт» является хорошим основанием для исправления всего положения, я позволю себе на основании нашего собственного опыта и страданий, пережитых в нашей части мира, поднять голос, чтобы предупредить и предостеречь от этого. Забвение ошибки, несомненно, породит целый ряд новых ошибок, а семена ошибок, которые, если допустить, чтобы они дали ростки, хотя бы и очень маленькие, — время не предаст забвению. День за днем эти семена будут прорастать все больше и больше. Через год они разрастутся и опутают собой все.

129. В нашей части мира, на Арабском Востоке, Организация Объединенных Наций забыла свой Устав и пренебрегла своими обязанностями в отношении прав народа Палестины.

130. Принесли ли прошедшие дни и годы решение этой проблемы? Забыл ли народ Палестины свою страну, свою землю и родной дом? Забыли ли арабы трагедию арабского населения Палестины, ставшего жертвой заговора империализма с мандатом Лиги Наций, который взял на себя смелость обещать некоторым группам страну, принадлежащую другому народу? С каких это пор родины народов стали собственностью империалистов, которой они могут произвольно распоряжаться и дарить другим?

131. У империалистов есть своя собственная логика. Логика империалистов, выразившаяся в их преступлении против народа Палестины, заключалась в том, чтобы расколоть географическое единство арабского мира, с одной стороны, и создать для себя в самом сердце арабского мира базу, откуда они могли бы угрожать арабским народам. Я считаю, что нельзя найти этому более

веского доказательства, чем заговор, приведший к трехсторонней агрессии против нас в 1956 году.

132. Признали ли народы арабских государств географический раздел, навязанный им империалистами?

133. Заслуживающий размышления факт заключается в том, что стремление к арабскому единству черпало великую силу именно в этой агрессии; в самом деле, мы видели, что вслед за ней и образовалась Объединенная Арабская Республика.

134. Согласился ли народ Палестины с потерей своей родины? Согласился ли арабский народ с этой потерей? С уверенностью можно сказать, что решимость арабских народов восстановить права арабов в Палестине после агрессии стала одной из главных движущих сил на Арабском Востоке.

135. Но в чем же теперь состоит решение вопроса? Единственное решение для Палестины, точно так же как и для Конго, заключается в том, чтобы было восстановлено нормальное положение и вновь созданы те условия, которые существовали до совершения ошибки. В Конго должно быть восстановлено то положение, которое существовало в тот момент, когда законное правительство в Леопольдвиле попросило помощи у Организации Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций согласилась с этой просьбой для сохранения единства Конго. Что касается Палестины, то Организация Объединенных Наций должна выполнить свои обязанности в отношении Палестины и арабского народа. Это очень важно для народа, попавшего в невиданное в истории трагическое положение.

136. Это единственное решение проблемы арабских беженцев из Палестины. Организация Объединенных Наций достаточно хорошо осведомлена об отчаянном положении беженцев, чтобы нужно было рисовать печальную картину мрака, окружающего миллион людей, изгнанных с их родной земли, из их домов и лишенных всего имущества или, больше того, лишенных даже всякой возможности к дальнейшему существованию.

137. Мы не намерены умолять о жалости к арабским беженцам из Палестины, но требуем восстановления их во всех правах жителей Палестины. Мы не просим, чтобы их пожалели.

138. Грешно и губительно для наших принципов оправдываться признанием «совершившегося факта»; если мы примем такое объяснение, то лишимся права преследовать вора, чтобы отобрать у него украденное и заставить его заплатить за свое преступление по закону, так как, когда кража уже совершилась, она становится «совершившимся фактом». «Совершившийся факт», не основанный на справедливости и на нормах права, является извращением, которое общество должно исправлять.

139. Чрезвычайно важным фактом является то, что Организация Объединенных Наций не долж-



на забывать своего назначения. Она не должна забывать своего Устава и своих резолюций. Иначе мы будем поощрять тех, кто пытается не считаться с Организацией Объединенных Наций и игнорировать ее существование.

140. Наиболее поражающим и вопиющим примером такого игнорирования Организации Объединенных Наций может служить политика Франции в отношении Алжира. Французское правительство противилось каждой попытке Организации Объединенных Наций, направленной на прекращение империалистической бойни в Алжире. Это правительство воображает, что своими пушками оно в состоянии изменить волю бога, создавшего Алжир на африканском материке, а народ Алжира — нераздельной частью арабской нации. Тем не менее Франция пытается сделать из территории Алжира географическое продолжение Франции, а из населения Алжира — порабощенный, зависимый народ.

141. Несмотря на все усилия свободного алжирского правительства, которое выражает решимость алжирского народа и символизирует независимость для своего свободного народа, несмотря на все старания алжирского правительства добиться разрешения вопроса мирным путем, положительных результатов достигнуть не удалось.

142. В самом деле, в начале 1956 года министр иностранных дел Франции был случайно проездом в Каире, и наша беседа, естественно, коснулась войны в Алжире; в то время не прошло еще и года с начала войны. Через посредство своего министра иностранных дел французское правительство просило меня быть посредником в переговорах о мирном разрешении вопроса. Я ответил, что готов быть посредником, чтобы оградить права и избежать кровопролития. Ничто не дороже нам так, как достижение почетного мира, гарантирующего каждому соблюдение полагающихся ему прав.

143. В то время французское правительство изъявило желание послать в Каир миссию для переговоров с руководителями алжирского сопротивления. Я пригласил этих руководителей в Каир для встречи с французской миссией, когда она прибудет, полагая, что эта попытка подаст хоть луч надежды. К сожалению, французская миссия прибыла в Каир, встретилась с алжирской миссией и затем снова вернулась во Францию для консультации со своим правительством. Алжирская миссия оставалась ждать в Каире, но до сих пор французская миссия так и не вернулась. Что вызывает еще большее сожаление, так это то, что французское правительство выжидало случай перехватить гражданский самолет, летящий над морем, в числе пассажиров которого находились эти руководители, и заставило его приземлиться на одном из находящихся под контролем Франции аэродромов, где и были арестованы эти руководители.

144. Если бы это желание мира на основе справедливости со стороны алжирских арабов, или

вернее всех арабов, встретило ту добрую волю, которую оно заслужило, то эта жестокая война не продолжалась бы более четырех лет. Глубочайшего сожаления заслуживает упорство французского правительства, создающего концентрационные лагеря и прибегающего ко всевозможным жестокостям и пыткам свободных мужчин и женщин Алжира, что возмущает совесть человечества во всем мире, не исключая и самой Франции.

145. Прискорбно, что миссия алжирского правительства, недавно отправившаяся в Мелён (Франция) в надежде договориться относительно какого-либо решения, натолкнулась на грубость и попытки навязать ей свои условия. Но миссия свободного алжирского правительства отправилась в Мелён не для того, чтобы капитулировать. Она отправилась туда, чтобы заключить мир.

146. Не приходится сомневаться, что до сих пор продолжающаяся война в Алжире, в которой один миллион сынов алжирского народа с готовностью отдал свою жизнь, не может не закончиться торжеством свободы.

147. Сегодня Организации Объединенных Наций предстоит исполнить свой долг. Я полагаю, что мы не преувеличим своих требований, если будем настаивать на праве алжирского народа на самоопределение путем плебисцита под наблюдением и защитой Организации Объединенных Наций.

148. При решении всех этих, равно как и всех других, вопросов, в частности решении этой прискорбной проблемы расовой дискриминации и борьбы арабского народа в Омане и в протекторатах Южной Аравии, Организация Объединенных Наций должна напомнить о своем существовании и заставить признать себя единственным олицетворением мира, основанного на справедливости.

149. Теперь я хочу сделать два замечания относительно некоторых аспектов существования Организации Объединенных Наций.

150. Первое замечание относится к тому, что иногда проявляется попытка со стороны некоторых великих держав смотреть на Организацию Объединенных Наций как на орудие, которым они могут пользоваться в холодной войне. Если это впечатление соответствует действительности, то такой взгляд на Организацию Объединенных Наций представляет собой иллюзию, которая должна рассеяться и от которой следует отказаться. Организация Объединенных Наций существует для нас и благодаря всем нам. Она существует не для какой-либо отдельной страны и не для какого-либо блока и против другого; она создана не для одного лагеря за счет другого. Ее голос всегда должен раздаваться в защиту правды, так как правда — это свобода, а в свободе — путь к миру. Это — первое замечание.

151. Второе замечание касается атмосферы, которая окружает делегации некоторых стран на

текущей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Некоторые прибывшие сюда делегации — и, так как наша делегация не была в их числе, мы считаем себя вправе без малейшего смущения говорить об этом — не были встречены с тем пониманием и терпимостью, которые, по нашему мнению, должны были быть проявлены по отношению к ним. Мы полагаем, что для Организации Объединенных Наций большая удача находится здесь и пользоваться гостеприимством великого американского народа, но мы также полагаем, что американский народ должен считать для себя честью то обстоятельство, что Организация Объединенных Наций пользуется его гостеприимством.

152. Я считал своим долгом сказать все, что я говорил об Организации Объединенных Наций, о ее Уставе, о ее деятельности и об окружающей Организацию обстановке, не с целью кого бы то ни было критиковать или ставить в неудобное положение, а вследствие беспокойства за Организацию Объединенных Наций и ее Устав и потому, что мы полны веры в нее, мы, кто вместе с Организацией Объединенных Наций пережили самые славные дни нашей борьбы и сражений с империализмом, мы, которые видим в сотрудничестве с нами Организации Объединенных Наций в тяжелых для нашей родины обстоятельствах одну из самых светлых надежд относительно будущего международного сообщества, мы, которые были свидетелями величайшего триумфа принципов Организации Объединенных Наций и ее Устава в нашей стране, мы, которые на своей родине видели, как существование Организации Объединенных Наций выступает как реальность над алчными стремлениями империалистов и интересами великих держав.

153. Теперь я коснусь третьей причины, в силу которой мы придаем особое значение пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, а именно усиления международной напряженности и холодной войны до размеров, невиданных со времени окончания второй мировой войны. Мы более всего лелеем надежду, что эта пятнадцатая сессия войдет в историю как сессия мира. Это не значит, что мы считаем, что главные проблемы, стоящие перед современным миром, столь сложные и глубоко укоренившиеся, могут быть легко разрешены на предстоящих заседаниях и в дискуссиях в течение очень короткого отрезка времени, отведенного этой сессии Генеральной Ассамблеи. Единственно, чего мы желаем, — и мы будем вполне удовлетворены, если в сотрудничестве с другими делегациями нам удастся добиться этого, — это создать более благоприятную атмосферу, что было бы подготовительным шагом для поисков решений стоящих перед нами проблем. Это было бы первым шагом к созданию такой обстановки, в которой первое место было бы отведено рассудку, а не чувствам, и требованиям будущего, а не пережиткам и запутанности прошлого.

154. Все вы знаете, что Объединенная Арабская Республика придает большое значение политике

неприсоединения к какому-либо блоку и строго придерживается ее. Едва ли мне нужно повторять рассказ о жертвах, которые арабская нация принесла, чтобы остаться верной этой политике неприсоединения, движимая твердым убеждением, что только такая политика, с одной стороны, обеспечивает ее независимость, а с другой стороны, способствует сохранению прочного мира.

155. Несмотря на все оказываемое на нас давление, мы отказались стать орудием холодной войны. Мы также не пожалели усилий, чтобы разъяснить принципы, лежащие в основе этой политики, а именно, что мир не может восторжествовать до тех пор, пока земной шар разделен на антагонистические части или блоки, связанные друг с другом только траншеями и колючей проволокой, за которыми накапливается оружие агрессии, оружие, несущее смерть и разрушение. Эта политика основана на уверенности, что мир восторжествует только тогда, когда между народами будет достигнута большая степень взаимопонимания и удастся наладить возможно более широкое плодотворное общение и творческую взаимосвязь. Бандунская конференция афро-азиатских народов была одним из важнейших поворотных пунктов в нашей национальной борьбе за защиту наших принципов.

156. Этот самый зал также был свидетелем нашей предельной готовности защищать эти принципы, когда арабская нация поднялась, чтобы отразить вооруженную агрессию против Египта в октябре—ноябре 1956 года. Поддержка, оказанная нашему делу международным сообществом цивилизованных стран в лице Генеральной Ассамблеи, и занятая им твердая позиция против агрессии оказали честь нашей борьбе и придали ей еще большее значение.

157. Вот в чем заключается наша вера в политику неприсоединения как в путь к достижению мира и позитивную борьбу за его сохранение. С этой верой в справедливость как основу достижения мира Объединенная Арабская Республика прибыла на эту сессию, чтобы принять участие в ее работе, приложив всю свою энергию и возможности.

158. От имени Объединенной Арабской Республики, чьи мысли и совесть я выражаю, я хочу здесь объявить вам, что, по нашему мнению, проблему войны и мира должны решить все народы, так как от этой проблемы зависит их будущее и участь. Право говорить о войне и мире принадлежит не только великим державам; человечество в целом — вот кто скажет последнее слово, завоевав это право ценою жертв, принесенных различными народами ради цивилизации и возможности дальнейшего развития, и своим заветным стремлением к безопасности.

159. Поэтому, когда речь идет о сохранении мира, мы должны выбирать; мы выбираем мир. Если у нас есть какая-то причина для объяснения этой определенной позиции против войны, то эта причина кроется в том, что мир, к кото-

рому мы стремимся, должен основываться на справедливости без всякой дискриминации.

160. С глубокой верой в нашем сознании и имея в виду эту цель, мы прибыли на эту сессию с уверенностью, что в пределах Организации Объединенных Наций мы все должны приложить эффективные усилия для дела мира. Хотя мы считаем, что всюду, где это возможно, необходимо прилагать все усилия к поддержанию мира, мы твердо верим, что возможности достигнуть успеха гораздо больше в рамках Организации Объединенных Наций, чем без нее. По этой причине мы поддерживали идею встречи глав правительств, которая должна была состояться 18 мая в Париже, и поэтому мы искренне надеялись, что на этой конференции сбудутся все наши надежды или хотя бы часть из них.

161. Хотя мы считаем, что уже прошло время, когда только великие державы имели право определять будущее, это не умалило значения, которое мы придавали Парижскому совещанию, и не уменьшило наших ожиданий на исполнение наших надежд. Потому что, когда дело касается мира, всякое усилие, откуда бы оно ни исходило и какую бы форму ни принимало, дает возможность надеяться. Когда Парижское совещание так печально закончилось в результате предшествующих и сопутствующих ему обстоятельств, мы считали, что не должны допустить, чтобы наши надежды на мир рухнули. В самом деле, в этом новом ударе мы усмотрели новую необходимость мобилизовать все свои силы для более широких и интенсивных усилий. У мира не было иного выхода, и человечество, обуреваемое сомнениями и страхом, притаилось и выжидало, то есть создалось положение, когда весь мир остался без какого-либо путеводного огонька.

162. Мы надеялись, что Организация Объединенных Наций предоставит возможности и сферу для этих усилий, так как считали, что судьба всего мира, если разразится война, налагает необходимость более широкой ответственности за поддержание мира. Ни одна другая система не может обеспечить более широкого участия, чем эта Организация, которая в сущности является олицетворением жажды мира всеми народами, равно как и органом, признанным всеми свободными народами, в пределах которого должно осуществляться это желание. Тем не менее необходимость со всей искренностью отнестись к создавшемуся положению заставляет нас ясно определить, что доля ответственности каждого из нас должна быть определена в соответствии с его могуществом и возможностями. Так, например, великие державы несут более значительную долю ответственности, чем другие государства, вследствие своих материальных возможностей, хотя моральная ответственность распространяется одинаково на нас всех. Если все мы в равной доле питаем надежду на мир, то главный ключ к осуществлению этих надежд находится в руках великих держав.

163. Но для ослабления мировой напряженности одних надежд недостаточно; надежды не могут рассеять сомнений и страха; они не могут ликвидировать скрытые военные базы и не могут потопить в океане накопленное в складах разрушительное ядерное оружие или атомные боеголовки межконтинентальных ракетных снарядов. Если миролюбивые народы могут быть голосом совести всего мира, то великие державы можно назвать нервной системой этого мира, от здоровья которой зависит безопасность всей вселенной.

164. Мы не хотим думать, что занимаемая нами позиция покоится на одних только надеждах, но — и я полагаю, что в этом отношении я говорю не только от лица Объединенной Арабской Республики, — я поделюсь и с вами тем, что мы поняли и почувствовали во время важных встреч африканских и азиатских народов и на конференциях в Бандунге, Дели, Каире, Аккре и Конакри, в ходе которых народы этих двух огромных континентов подтвердили свои надежды на мир и свою готовность служить этому делу всеми возможными средствами.

165. На этом основании мы считаем, что перед нашим современным миром стоят две практические проблемы и что в них мы можем найти истинное объяснение происходящих вокруг нас событий. Первая проблема — проблема разоружения. Вторая — состоит в сильнейшем стремлении к свободе либо с политической точки зрения, либо с не менее важной экономической точки зрения.

166. Что касается вопроса о разоружении, то, по нашему мнению, здесь необходима подготовительная стадия, которой нельзя избежать до того, как мы подойдем к деталям проблемы и ее решению. Это требует наличия не только желания разрешить проблему, но и воли к действию для ее разрешения. Такой воли к действию можно добиться только после устранения факторов внезапной напряженности, которая оказала отрицательное влияние на мировые события после провала Парижского совещания.

167. По нашему мнению, страны, не присоединившиеся ни к какому блоку, должны играть главную роль на этой стадии. Мы считаем, что расширение сферы консультаций и контактов само по себе может послужить положительным фактором для ослабления существующей напряженности.

168. Мы считаем также, что проведение консультаций и установление контактов в рамках Организации Объединенных Наций было бы своего рода попыткой гарантировать, что никто из нас не будет прокладывать путь для себя отдельно от всей международной группы стран. Вместе с тем мы повторяем, что рассмотрение проблем в рамках Организации Объединенных Наций не освобождает крупные государства от их большой доли ответственности, так как проблема разоружения связана с рассмотрением в

высшей степени сложных научных и технических вопросов.

169. Великие державы, потенциальные ресурсы которых позволили им добиться научного и технического превосходства, что в свою очередь дало им возможность производить ядерное оружие, имеют больше возможностей, чем другие, найти эффективные способы для устранения угрожающей миру опасности и благодаря этим потенциальным возможностям перевести ядерную энергию из сферы разрушения в мирную сферу, в которой она превратится в движущую силу прогресса в направлении к безграничным горизонтам, где бог открыл нам тайны Вселенной.

170. Таким образом, мы — государства, не присоединившиеся ни к какому блоку, — со своей стороны, имеем право требовать мира. Мы можем заполнить ту пропасть, которая разделяет мир на части, чтобы добиться мирного сосуществования государств с различными социальными взглядами, и можем способствовать созданию атмосферы, которая поможет ослаблению напряженности и принесет спокойствие народам мира. Поэтому мы без колебаний принимаем участие в установлении общих правил, которые могут привести к плодотворным результатам. Мы не можем не поддержать требования о ликвидации военных баз. Мы не можем не поддерживать требования о прекращении испытаний ядерного оружия и уничтожении великими державами своих огромных запасов ядерного оружия, хранящихся на их складах. Мы не можем не настаивать на установлении системы контроля, обеспечивающей спокойствие и безопасность. Мы не можем не потребовать дальнейшего сокращения расходов на вооружение. Тогда у великих держав останется задача изыскать технические и практические решения проблем, являющихся следствием их научного превосходства, — задача, которая должна быть выполнена здесь, в Организации Объединенных Наций.

171. Несомненно, что присутствие в этом зале такого большого числа глав государств и руководителей мирового масштаба представляет собой неповторимую возможность, возможность для спасения мира. Я не думаю, что народы наших стран когда-нибудь простили бы нам, если бы мы упустили эту возможность мобилизовать и с наибольшей отдачей применить все свои духовные силы и энергию.

172. Вы слышали здесь речь президента Соединенных Штатов Америки г-на Дуайта Д. Эйзенхауэра, который заявил о готовности его страны приступить к переговорам о разоружении. Вы слышали также, что то же самое сказал премьер Советского Союза г-н Хрущев. Я спрашиваю себя, почему же, после того как эти два лидера, которых глубоко уважают и ценят наши народы, изъявили такое желание, мы ждем и не просим их немедленно начать то, что они высказали на Генеральной Ассамблее. Поэтому мы предлагаем Генеральной Ассамблее рекомендо-

вать этим двум великим лидерам под флагом Организации Объединенных Наций встретиться либо вдвоем, либо в присутствии тех, кто может быть избран среди присутствующих здесь представителей, для того чтобы для всех нас установить под эгидой Организации Объединенных Наций руководящие принципы для новой попытки к разоружению.

173. Остается еще проблема великого стремления к свободе, особенно к экономической независимости. Мы наблюдаем, и вы можете наблюдать вместе с нами, что эта вызывающая восхищение тяга к свободе наблюдается в Африке, Азии и Латинской Америке.

174. Достаточно отметить это обнадеживающее увеличение числа государств — членов Организации Объединенных Наций. Тогда как в работе первой сессии Генеральной Ассамблеи участвовало всего 48 государств, сегодня мы видим, что здесь представлено почти 100 государств. Мы не сомневаемся, что по мере того, как остатки империализма на наших глазах повсюду отступают под натиском народов, с нетерпением идущих навстречу свободе, состав Организации Объединенных Наций будет увеличиваться и крепнуть и что за следующие несколько лет появятся новые флаги, представляющие собой новые победы в области политической свободы. Но и теперь уже мы можем отметить, что это великое ожидаемое событие не принесет полного решения проблемы тяги к свободе; мы можем даже сказать, что если этот вопрос не будет решен с точки зрения здравого смысла, то в результате закулисной борьбы и столкновения скрытых в ней сил эта проблема стремления к свободе будет только увеличиваться в своих размерах.

175. Народы, уже добившиеся своей политической свободы или надеющиеся получить ее в недалеком будущем, предвкушают экономическую независимость и готовы бороться за нее. Эти недавно ставшие независимыми народы твердо знают, что если они не добьются для себя экономической независимости, то у них не будет прочной базы для сохранения их политической свободы. Многие события, происходящие в Африке, Азии и Латинской Америке, острота аспектов которых может поразить многих из здесь присутствующих, являются в действительности некоторыми проявлениями этого стремления к экономическому освобождению. Недавно ставшие независимыми страны твердо верят, что истинная свобода состоит в достижении более высокого жизненного уровня для их детей. Народы, недавно добившиеся независимости, — это я могу заявить с полной откровенностью — спешат наверстать свое отставание на пути экономического развития и считают, что они не имеют права терять ни минуты после того, как они долгое время тащились позади.

176. Многие считают, что такая поспешность может вызвать ошибки. Тем не менее если мы согласимся с этим, то сделаем еще более гру-

бую ошибку — проглядим характер сложившихся обстоятельств. А характер сложившихся обстоятельств, при которых мы живем, делает продолжительное ожидание невыносимым. Первый аспект теперешних обстоятельств состоит, вероятно, в научном прогрессе. Любой фермер нашей страны с крайнего юга в Асуане до крайнего севера в Камехлие может, например, при помощи радио и печати наблюдать высокий жизненный уровень рядового американского гражданина или может отметить выдающиеся достижения народа в Советском Союзе. Если такой фермер начнет сравнивать свое положение с положением других людей, он почувствует в себе прилив энергии, побуждающий его поднять свой жизненный уровень до того уровня, который существует у других. Нашим народам можно говорить, что необходимо проявлять терпение и что другим народам также приходилось проявлять его, но позвольте мне здесь заявить, что способность каждого поколения проявлять терпение определяется теми условиями, в которых живет данное поколение, а не условиями жизни других. Те, кто имел терпение переплывать моря на маленьких судах, управляемых ветром, несколько не похожи на тех, которые могут теперь в несколько часов перелететь через те же самые моря на реактивных самолетах.

177. Это не пустые слова. Это действительная картина нашего времени. Наш народ сознает, что он не знал эпохи пара и электричества и что он почти не участвует в достижениях эпохи атомной энергии с ее безграничными возможностями. Отсюда решимость народа добиться своего экономического развития; отсюда его непоколебимое стремление к развитию в области сельского хозяйства и промышленности и в области социального равноправия. Если мы констатируем, что Организация Объединенных Наций играет немалую роль в деле поощрения такого развития, то мы должны честно заявить, что государства, жаждущие экономической независимости, ждать не станут. Они примут любую помощь, оказываемую им через посредство Организации Объединенных Наций, и без всяких колебаний согласятся принять любую ничем не обусловленную помощь, которую им предложат вне рамок Организации Объединенных Наций. Они сделают каждый шаг, который в состоянии сделать. Они решительно устранят все преграды, стоящие на пути к их цели, и будут благодарны за всякую помощь, которая приблизит их к ней. Они искренне верят, что их ближайший путь к этой цели — это путь к миру как для них самих, так и для других народов.

178. В этом решительном историческом стремлении и заключается правильное понимание вызывающих удивление движений в Африке, Азии и Латинской Америке, и в свете одного этого фактора выявляется истинное значение революций, вспыхивающих в различных странах этих континентов. В этом и заключается объяснение движения, целью которого является индустриализация крупного масштаба. В этом кроется

истинное объяснение революции против социальной несправедливости, унаследованной нашими народами от эпохи феодализма. В этом содержится объяснение революции против политики сфер влияния. Этим объясняется революция против попыток империалистической эксплуатации и монополии и попыток произвольного контроля цен на сырье, цель которых — помешать развитию стран, производящих сырье, и оставить их в качестве простых хранилищ запасов, что несовместимо с практикой фермеров, и предлагать цену, составляющую лишь незначительный процент предложенных им займов и субсидий.

179. Мы, безусловно, надеемся, что Организация Объединенных Наций сможет справиться с задачей содействия экономической независимости параллельно с политической свободой. Мы предлагаем себе разоружение как далекоидущую революцию в этой области, если предназначенные на вооружение бюджеты или хотя бы часть их будут предоставлены для промышленного и сельскохозяйственного развития стран, страстно стремящихся достигнуть своей экономической независимости.

180. Я не менее горячо надеюсь, что мы придем к осознанию того факта, что здесь не существует ни слаборазвитых стран, ни передовых государств. Здесь представлены народы, которые имели возможность учиться, и народы, которых силой и угнетением лишили этой возможности; народы, прошедшие испытания и справившиеся с ними, и народы, которые были лишены возможности испытать свои способности или выявить свои потенциальные возможности и противостоять жизненным испытаниям.

181. Обычно нам говорили, что мы не имеем права ни с какой точки зрения требовать возвращения Суэцкого канала потому, что, как нам говорили, управление каналом представляет собой чрезвычайно сложную задачу и наши люди, каковы бы ни были их культурный уровень и технические знания, не смогут взять на себя ответственность за управление Суэцким каналом по крайней мере еще пятьдесят лет.

182. Теперь всем вам известно, что под управлением арабов Суэцкий канал на службе мировой экономики исполняет свою роль более удовлетворительно и эффективно, чем до возвращения его народу, проложившему его как водный путь к прогрессу и процветанию всего мира. Мы не уклонились от испытания наших возможностей и справились с ним. Мы доказали, что, несмотря на все стоявшие перед нами трудности и несмотря на все пережитые испытания и ошибки, средний годовой доход на душу населения в египетской части Объединенной Арабской Республики увеличился на 70 процентов в течение семи лет после достижения нами свободы.

183. Я всячески стремился к тому, чтобы наши собственные заботы не отвлекли нашего внимания от серьезных международных проблем. Если

я, не вдаваясь в подробности, упомянул о некоторых наших проблемах, то только потому, что в своем подходе я пытался ограничиться общим аспектом, который связывает эти проблемы с делом мира и с Организацией Объединенных Наций. По нашему мнению, само собой разумеется, что служение делу мира во всем мире на деле служит на пользу нашему собственному делу.

184. Мы также считаем, что главенство Организации Объединенных Наций означает победу принципов и торжества права и справедливости над бредовыми мечтами о завоеваниях и господстве. Мы считаем, что дух мира, основанного на справедливости, обеспечит наиболее благоприятную атмосферу в нашей стране для содействия ее дальнейшему развитию и проложит путь для осуществления ее надежд на перестройку общества на новой основе. Всем вам известно, что в настоящее время национальное революционное движение охватило нашу страну или, вернее, наша страна — Объединенная Арабская Республика — охвачена тремя параллельно происходящими революциями.

185. Во-первых, политической революцией, проявившейся в форме сопротивления империализму на его различных стадиях с тех пор, как империализм открыто появился в виде оккупационных войск, и до того времени, когда он замаскировался с помощью военных пактов, которые мы расценивали исключительно как попытку подчинить нас политике сфер влияния.

186. Во-вторых, социальной революцией, которая проявляется в форме сопротивления феодализму и монополиям. Посвятив свои усилия увеличению производства с целью повышения жизненного уровня и предоставления равных возможностей всем гражданам, для осуществления чего в обоих районах Объединенной Арабской Республики начато проведение десятилетнего плана, направленного на удвоение национального дохода, эта революция по своей задаче является лишь одним из аспектов неутомимых усилий нашего народа заняться строительством своей страны.

187. В-третьих, арабская революция выразилась в сопротивлении искусственному расколу страны и материальным и моральным преградам, поставленным теми, кто пытался править нашей страной по всем известному принципу Макиавелли: «разделяй и властвуй». Мы заявляем, что твердо верим в единство нашей нации. Арабская нация всегда характеризовалась единством языка, а единство языка означает единство мыслей. Арабская нация всегда характеризовалась единством истории, а единство истории означает единство совести. По нашему мнению, для национализма не может быть иной более прочной и устойчивой основы. Совсем не случайно арабские государства, добившиеся независимости, в конституции, принятой после получения независимости, определено указали, что их «народ является частью арабской нации». Кроме того, совсем не эмоциональным восприятием объясняется то, что арабские народы искренне расце-

нивают любую агрессию против одного арабского государства как агрессию против всего арабского мира; еще не было случая, чтобы перед лицом испытания вся арабская нация не выступила против него единым фронтом. Рождение Объединенной Арабской Республики является величайшим символом веры арабских народов в арабский национализм и единство всех арабов.

188. Мы считаем, что путь к такому единству, в которое мы твердо верим, лежит через сознательное развитие, основанное на призыве к миру и на примерах созидательной и позитивной деятельности.

189. Если то, что вы узнали из отголосков происходящих в нашей части мира событий, вызвало у вас удивление, то позвольте мне использовать эту возможность и во всеуслышание заявить вам, что эти отголоски не вызваны приливом арабского национализма, это голос протеста противников такого прилива, пытающихся изменить его направление. Это шум разрушающихся искусственных баррикад. Это звук разрушающихся иллюзорных границ, навязанных империалистами. Это голос остатков реакции, феодализма и эксплуатации, раздающийся при их отчаянном бегстве в попытке остановить неизбежные события. То, что мы с вами слышим, это голос истории, определяющей себе путь и исправляющей ошибки, совершенные вопреки логике, природе и истине.

190. В этом заключается суть трех революций, происходящих в нашем государстве. На деле все три революции соединяются в одну революцию, целью которой является достижение свободы во всех ее проявлениях — политической, социальной и национальной свободы, и результатом этой революции должно явиться достижение свободы, высокие идеалы которой заслуживают любых жертв.

191. Мне пришло время покинуть эту трибуну и дать другим коллегам возможность принять участие в обсуждении стоящих сегодня перед нами проблем с целью их разрешения.

192. Если вы позволите мне внести предложения для разрешения стоящих перед нами проблем, то, на мой взгляд, лучше всего поделиться с вами соображениями, излагавшимися на Бандунгской конференции. В апреле 1955 года 29 африканских и азиатских государств собрались в Бандунге и обсудили мировые проблемы того времени. К сожалению, эти проблемы оказались теми же самыми проблемами, которые и сейчас, через пять лет, все еще стоят перед нами, несколько отличаясь только в деталях. Что касается общих основных правил, которые должны регулировать развитие нашего миролюбивого общества, то конференция провозгласила два важных принципа: полную поддержку основных принципов прав человека, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека, важнейшим из которых является право на самоопреде-



ление; полное равноправие народов любой расы и цвета кожи с учетом того, что расовая дискриминация представляет собой отрицание основных завоеваний цивилизации и пренебрежение к человеческому достоинству.

193. Относительно колониальных проблем конференция заявила о необходимости осуществления следующих четырех мер: во-первых, необходимо возможно скорее положить конец колониализму, который во всех своих проявлениях является злом; во-вторых, подчинение народов иностранному владычеству и эксплуатации иностранных держав есть отрицание основных прав человека, что несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций и препятствует развитию дела мира и сотрудничества во всем мире; в-третьих, необходимо всемерно поддерживать дело завоевания свободы и независимости всеми народами зависимых стран; в-четвертых, необходимо призвать заинтересованные державы даровать свободу и независимость всем зависимым народам.

194. Что касается мира во всем мире и его укрепления, то конференция провозгласила два важнейших принципа для достижения мира. Первый принцип состоит в том, что доступ в Организацию Объединенных Наций должен быть открыт всем государствам, второй заключается в том, что необходимо добиться разоружения и запретить производство и испытания ядерного и термоядерного оружия.

195. Что касается содействия миру и сотрудничеству во всем мире, то конференция утвердила три следующих принципа: во-первых, проблема мира есть проблема международной безопасности, и разрешить ее наилучшим способом можно через посредство Организации Объединенных Наций; во-вторых, существует настоятельная необходимость в содействии социальному развитию и повышению жизненного уровня, в частности, в странах Азии и Африки; использование ядерной энергии в мирных целях может разрешить проблему развития и прогресса в странах, стремящихся к этому; в-третьих, для того чтобы вместо недоверия и страха установились мир и свобода, необходимо призвать го-

сударства на деле проявить терпимость и жить в мире друг с другом.

196. Определяя рамки такого мирного сосуществования, конференция выработала проект моральных правил, которыми можно регулировать взаимоотношения между государствами. Эти принципы и правила, о которых я упоминал, были одобрены и утверждены 29 государствами — членами Организации Объединенных Наций, принимавшими участие в работе Бандунгской конференции. Мы полагаем, что эти принципы приобрели еще более широкую поддержку и могут быть положены в основу движения человечества к миру, свободе и процветанию для всех людей без дискриминации по признаку расы, цвета кожи, страны или религии. Истинное значение этих принципов заключается не в военной мощи принявших их государств и не в имеющемся у них атомном оружии; эти принципы были подсказаны скорее их опытом и надеждами на будущее для себя и для других.

197. Генеральной Ассамблее следует принять эти принципы и правила как выражение единодушной воли всех народов мира. После Бандунгской конференции прошло уже пять лет, и принятые на ней принципы должны быть санкционированы Организацией Объединенных Наций. Пришло время, когда чаяния и права народов должны из мира теорий перейти в мир реальности. Все ведущие сейчас борьбу народы уже созрели для свободы; они готовы возложить на себя бремя ответственности и сотрудничать в самых широких масштабах для упрочения этой свободы.

198. Причина, увеличивающая бремя нашей ответственности в Организации, кроется в том, что создавшееся положение очень опасно, что сопутствующие ему проблемы сложны и что атмосфера, в которой мы живем, насыщена сомнениями, страхом и подозрительностью. Ошибка в расчете любой стороны за несколько минут может разрушить величайшие и прекраснейшие достижения человечества за долгий и славный период борьбы.

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.